117 — 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 5 — 44.01 Province Ontario District No. 117 Renfrew South S. District No. 19 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {In / dans} Sherwood and Burns Townships {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {John Burchat} {Enumerator. / Recenseur.} June 12 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS							
Dwelling House / Maison habitée	Family, Household or Institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or town, city, town or village. Give street number and if on an unnumbered street the lot No., or write on farm, if so. Indian reserves or settlements should be so stated.) / Lieu de domicile. (Paroisse ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro de la maison et le nom de la rue, si la maison est située sur une rue. Si elle est située sur un terrain non numéroté, donner le numéro du lot. Si elle est située dans un canton, le village, etc. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, or single. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	If naturalized, year of naturalization. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer other than at chief occupation or trade, if any. / Employé pour compte, autre que dans l'emploi principal ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed. (Township or town, city, town or village.) / Endroit où la personne travaille. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village.)	Weeks employed in 1910 at other trades or occupations. / Semaines employées en 1910 à d'autres métiers ou emplois.	Weeks employed in 1910 at chief trade or occupation, if any. / Semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal, s'il y a lieu.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine, à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Total des gains en 1910 provenant d'autres métiers ou emplois, s'il y a lieu.	Loss of employ-ment per year, in weeks. / Perte d'emploi par année, en semaines.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Loss of insurance through failure of company. / Cas de banqueroute d'une compagnie.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Is person deaf and dumb, blind, crippled, idiotic, insane or an inmate of a prison, asylum, etc.? / Cette personne est-elle sourde-muette, aveugle, estropiée, idiote, aliénée ou détenue dans une prison, un asile, etc.?	Religion. / Religion.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
98	98	Rakowskie James	Sat 2 co 5	m	Head	m	March	1869	63	Germany (Pol)	1872	1887	Polish	Canadian	R Catholic	Farmer			No	No	Yes													Polish					
		" Mary	"	f	Wife	m	Bratem	1860	40	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	no	yes	Polish			
		" Katie	"	f	Daughter	s	October	1890	20	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	Polish			
		" Adolic	"	m	Son	s	October	1892	18	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer	Son				yes												yes	yes	Polish			
		" Rozie	"	f	Daughter	s	Janua	1895	16	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	Polish			
		" Antonie	"	m	Son	s	Janua	1897	14	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer	Son																					
		" Bronislaf	"	m	Son	s	Janua	1899	12	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																5	yes	yes	Polish			
		" Agata	"	f	Daughter	s	Februa	1901	10	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																10	yes	yes	Polish			
		" Agnieska	"	f	Daughter	s	April	1903	8	O			Polish	Canadian	R Catholic	"																5	yes	yes	Polish			
99	99	Burchat Anton	Sat 5 co 6	m	Head	m	August	1859	51	Germany (Pol)	1869	1887	Polish	Canadian	R Catholic	Farmer			No	No	Yes													no	no	Polish			
		" Mary	"	f	Wife	m	April	1861	49	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	no	no	Polish			
		" Tonya	"	f	Daughter	s	June	1893	17	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	yes	no	Polish			
		" Anton	"	m	Son	s	March	1895	16	O			Polish	Canadian	R Catholic	Farmer	Son																yes	no	Polish			
		" Mary	"	f	Daughter	s	September	1897	13	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	no	no	Polish			
		" August	"	m	Son	s	April	1898	13	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	no	no	Polish			
		" Albert	"	m	Son	s	January	1900	11	O			Polish	Canadian	R Catholic	None																	no	no	Polish			
		" Dorota	"	f	Daughter	s	Septeb	1902	9	O			Polish	Canadian	R Catholic																		no	no	Polish			
		" Marcijana	"	f	Daughter	s	Novem	1903	7	O			Polish	Canadian	R Catholic																		no	no	Polish			
		" Rozie	"	f	Daughter	s	Janury	1905	5	O			Polish	Canadian	R Catholic																		no	no	Polish			
30	30	Stopa Vic	Sat 2 co 5	m	Head	m	February	1864	45	Germany (Pol)	1887	1887	Polish	Canadian	R Catholic	Farmer			No	No	Yes													no	no	Polish			
		" Josefin	"	f	Wife	m	May	1866	45	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" Frank	"	m	Son	s	Septeb	1890	20	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer					yes												no	no	Polish			
		" Mary	"	f	Daughter	s	Novem	1892	18	O			Polish	Canadian	R.C.	none																	yes	no	Polish			
		" Josefin	"	f	Daughter	s	April	1895	16	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	yes	no	Polish			
		" Mary	"	f	Daughter	s	April	1897	14	O			Polish	Canadian	R.C.	None																5	yes	no	Polish			
		" Albert	"	f	Daughter	s	June	1898	12	O			Polish	Canadian	R.C.	None																5	yes	no	Polish			
		" " Valanty	"	m	Son	s	March	1900	11	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" " John	"	m	Son	s	June	1902	9	O			Polish	Canadian	R.C.																		no	no	Polish			
		" Francis	"	f	Daughter	s	April	1904	7	O			Polish	Canadian	R.C.																		no	no	Polish			
		" Anton	"	m	Son	s	August	1906	4	O			Polish	Canadian	R.C.																		no	no	Polish			
		" Dominyka	"	f	Daughter	s	Novem	1908	2	O			Polish	Canadian	R.C.																		no	no	Polish			
31	31	Stapkowskie Joseph	Sat 5 co 5	m	Head	m	Decemb	1853	57	Germany (Pol)	1883	1899	Polish	Canadian	R.C.	Farmer			No	No	Yes													no	no	Polish			
		" Francise	"	f	Wife	m	March	1860	51	Germany (Pol)	1883	1899	Polish	Canadian	R.C.	None																	30	no	Polish			
		" Jakub	"	m	Son	s	July	1886	25	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer	Son																no	no	Polish			
		" John	"	m	Son	s	July	1888	22	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer	Son				yes												no	no	Polish			
		" Anzia	"	f	Daughter	s	March	1891	19	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" Magdaleno	"	f	Daughter	s	July	1892	18	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" Frank	"	m	[illegible]	s	June	1896	15	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer																	no	no	Polish			
		Franciska	"	f	Daughter	s	Total	1898	12	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
32	32	Hyp Jelias	Sat 3 3 co 6	m	Head	m	April	1878	33	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer			No	No	Yes													no	no	Polish			
		" Marjana	"	f	Wife	m	Febury	1878	33	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	yes	no	Polish			
		" Anna	"	f	Daughter	s	Febru	1897	14	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" Mary	"	f	Daughter	s	Febru	1901	10	O			Polish	Canadian	R.C.	None																2	no	no	Polish			
		" Stanyja	"	f	Daughter	s	Febru	1905	6	O			Polish	Canadian	R.C.																	2	no	no	Polish			
		" Sandy	"	m	Son	s	August	1894	17	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			
		" August	"	m	Son	s	August	1910	1/2	O			Polish	Canadian	R.C.																		no	no	Polish			
33	33	Damrowskie Sam	Sat 1 co 2	m	Head	W	Decem	1874	36	Germany (Pol)	1890	1898	Polish	Canadian	R.C.	Farmer			No	No	Yes													no	no	Polish			
		" John	"	m	Son	s	June	1896	14	O			Polish	Canadian	R.C.	Farmer	Son				no	no	yes										no	no	Polish			
		" Marcijana	"	f	Daughter	s	Novem	1898	13	O			Polish	Canadian	R.C.	None																	no	no	Polish			

Rec'd